DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Anja 26. DIARAZON 27 MEI 1964 No. 5042.

E tragedia Peruano

GOBIERNO TA PROCLAMA UN SIMAN DI LUTO NACIONAL

ARGENTINA ELIGI PA WEGANAN OLYMPICO

LIMA, 27 mei

Gobierno di Peru a proclama en relasion cu e desastre den e stadion di Lima un rouw nacional di shete dia y a anuncia di lo tuma tur gastunan di intierro pa su cuenta. E periodo di rouw a cuminza awe. Ne congreso nan lo propone un proyecto di ley tocante ayudo ne victimanan muher kende su esposo a muri ne drama lo ricibi un penshon liber di estado.

E minister Peruano di salubridad a declara Lima teritorio di desastre. E comision nacional di deporte di Peru, a pone un suma di 65.000 florin di ganashi di wega disponibel pa duna ayudo. E presidentenan dje dos equiponan meste a stop cu nan reunion ne oficinanan di federasion de n e stadion despues cu dos hoben a cuminza benta piedra riba e stadion. Autoridad pronto tabatin control dje situasion. Mas den dia e presidentnan tabata pa bolbe reuni cu e fin pa estudia un proposicion Peruano pa retira dje torneo pre-olympico.
21 hoben detene., di kende nan ta llama algun peligroso, a haci uso dje destrurbio general pa hui foi un prison den centro di Lima.

Maske falta ainda tres dia pe torneo pre olympico di footbal termina, delegadonan di pasinan participante ne torneo latino-Americano na Lima: Ecuador, Chili, Uruguay, Colombia, Brasil, Peru y Argentina, a dicidi pa no sigui competi den e torneo y di proclama Argentina, cu tabatin adelanto cu 10 punto y tabata gana tambe na e wega dramatico contra Peru cu un nada, como ganador. Ce esaki e Argentinonan a pone nan mes pe torneo olympico di footbal na Tokio. Pe di dos luga disponibel pa Latino Americano den e torneo final Brasil y Peru cu ambos ta occupa tras di Argentina e di dos luga riba e lista cu cincu punto lo enfrenta otro dia shete di juni proximo na Rio de Janeiro. Na un eventual empate, tambe despues di alargamentu dje wega esaki lo tuma luga riba un fecha cu lo wordu stipula despues. E score final dje torneo pre olympico Latino Americano ta lo siguietnte:

1. Argentina cu lo punto.
2. y 3 Brasil y Peru, ambos cu cinco punto, faltando un wega.
4. Colombia cu 4 punto.
5. Chili cu tres pinto.
5. Chili cu tres punto.
6. Uruguay cu 3 punto.
7. Ecuador cu 2 punto.

E refree, cu a condusi e wega cu a termina den tragedia na Lima, a declara na su regreso na Montevideo, cu no a desaproba ningun coal. Mi a fluit prome cu e bala cu a dal contra curpa di un footbaolista, a bin cai den goal di Argentina.
Undamente comove el a bisa periodistanan: solamente mi a haci uso dje reglanan di wega. E jugadornan di Peru, a tuma mi - desicion como algu normal. Wl wega a wordu continua, ora cu e prome fanaticonan a core subi veld. E refree, a bisa cu e jueznan Peruano di Linea tabata completamente di acuerdo cu su desicionnan. Inmediatamente despues di a duna e declarasionnan aki, e refree cansa a bandona e aeropuerto bow di escolta di polis.

Rosecrucians ta tene lectura

Oranjestad, 27 mei - Cu intencion pa tene publico mas na haltura di e proposito e basenan di e comunidad di Rosecrucians, lo tuma lugar mashapronto algun lecturanan tocante di e subjecto aki. Un di e lecturanan aki ta tuma lugar diaDomingo venidero den Club Suriname y ta cuminsa pa cin'or y mei di atardi. E subjecto ta ''E misterio di curamento propio''. Alavez dos pelicula lo worde mustra ''New frontiers of Medicine'' y un documentario door di Dr. H. P. A. van Shouwen cu a worde tuma door di e mes personalmente na Egypto y India durante su bishita na e pais nan aki. Interesadonan ta bon bini na e lecturanan aki.



Dialuna atardi a regresa for di Venezuela e delegasion di Lions di Aruba cu a bai assisti na e convencion di e distrito E-1 di e Leonan. Durante e eleccion ate e eleccion aki Senjor Oscar Marugg di Aruba, como unico candidato pa e titulo di gobernador di e distrito menciona di Lions a worde eligi (pa aclamacion) como gobernador di e distrito. E unico contra candidato, kende a hala atras promer cu e eleccion, senjor Manuel Guamero di Paraguay na Venezuela, a haci esaki como cu el a mira cu e no tin e apoyo bastante pa parisapa na e eleccion. Como reina di e distrito a resulta Srta Estrella Alvarez di e Lions Club di Maracaibo. Senjor Marugg tabatin apoyo completo di e clubnan di Corsow y Bonaire. Su prome bishita oficial como gobernador na e clubnan (33) di su distrito lo cuminsa na agosto, despues di hanja su titulo oficial na juli venidero durante un convencion na Toronto.

E promer foto ta mustra nos e delegasion di Lions di Aruba cu a participa na e convencion na Venezuela cu na di dos di robez Senjor Oscar Marugg, mientras di dos foto ta mustra nos e momento cu e gobernador ta worde saluda pa su esposa.

John G. Eman recorda na Aruba Bank

Oranjestad, 27 mei - Awe lo exactamente 20 anja pasa cu senjor John F. Eman, fundador. di e empresa aki a fallece na e isla.
En coneccion cu esaki familia Eman hunto cu e personal di Aruba Bank lo reuni na e graf di e fundador na e Santana Protestant akinan. Un krans lo worde poni na su graf y lo tin un discurso cortico di senjor E.E. Croes, actual director di Aruba Bank. E ceremonia ta cuminsa pa seis'or di atardi.





Cambodja den Conseho di seguridad

DELEGACION RUSO TA SALI FOR DI SALA DI REUNION

NEW YORK, 27 mei - Conseho di seguridad di Nacionnan Uni a reuni pa trata e keho di Cambodja contra Vietnam del Sur y Merca en relasion cu violasionnan fronteriso.

E delegasion Ruso, bow di direccion di Federenko,a bandona saia dje conseho di seguridad ora que representante di Vietnam del Sur tabata na palabra y no tabata presente tampoco durante e discurso dje delegado di China nacionalista. E delegado Britanico, sir. Patrick Dean a bisa di ta contra un conferencia di Ginebra tocante neutralidad y invioiabilidad teritorial di Cambodja. E ta hanja un tal conferencia algu sin sentido.

Di fuente di Vietnam del Sur nan a trese un idea di formasion di patruiianan militar Vietnames-Cambodjano mescia o si Cambodja ta contra esaki un sistema internacional di control bow di auspicio di Nacionnan Uni. E Frances Roger Seydoux, a ripiti e proposicion Frances pa tene un conferencia di Ginebra nobo. El a bisa di ta di opinion, cu e conseho di seguridad meste satisfase Cambodja loke ta referi su deseo, cu e conseho lo lamenta e incidentenan riba cual a wordu keha y lo haci un apelasion riba esnan cu ta responsabel pa esaki, y evita un ripitision. E delegado Frances a lamenta e acontesimentunacu segun el a bisa a tuma luga riba teritorio Cambojano.

Charles Yost di Merca a segura disposicion di Merca,pa laga Nacionnan Uni instala un organo ne frontera Cambodjano-Sur Vietnames cu meste vigila contra violasionnan fronteriso. E minister Cambodjano di asuntunan exterior Huot Sambath, a acusa atrobe Merca y Vietnam del Sur di agresion. El a desmenti cu trupanan Cambodjano a viola teritorio di Vietnam del Sur y a asesina habitantenan di pueblo y a haci uso di teritorio Cambodjano, pa proviciona trupanan communista na Vietnam, manera e delegado sur - Vietnam a insinua.

E asamblea di conseho di seguridad lo wordu continua mayan.

Mobsternan

Philadelphia, 27 Mei. - Un cien homber arma cu machete, baroti y martin ayera a emprende un ataque riba mas o menos 35 obrero di un waf di astiliero a emprende na Philadelphia. Seis persona a keda herida, E victima nan no ta miembro dje sindicato reiasiona. Nan voorman a worde avisa pa un llamada anonimo di telefopn y a bisa di hombernan pa hui, si enberdad un ataque por tuma luga. E obreronan natural a dicidi di hui pero un paar no tabata asina liher. Den cincu minuut e asaltantenan a causa un danjo di 15.000 doiiar.

Contract pa Aruba Sheraton firma

Oranjestad, 27 mei - Ayera tardi pa banda di cuat'or a tuma lugar den saia di conferencia di Bestuurscollege na Oranjestad, firmamento di contract di encargo pa desenjo di e Hotel nobo, Aruba Sheraton Hotel, entre B.C. y presidente di International Design and Consultans Ltd. Establecí na Nassau , Bahamas, senjor Charles Giller. Senjor Giller ta biba na Miami caminda e hunto cu su esposa ta run un filial di e compania menciona. Fuera di e secretario di teritorio insular, senjor L.C.M. Kerstens, kende no tabata presente, henter B.C. consistiendo di deputadonan Falconi, Oduber, Tromp, Mathew y gezaghebber interino I.S. de Cuba tabata presente na e firmamento. E desenjo mester ta cla dentro di seis luna, aproba y cla pa destaja. Esaki segun informacion di B.C. na e prensa presente.

M.E.Fisk ta bai

Oranjestad, 27 mei - Senjor M.E. FISK, general manager di Aruba Chemical Industries, e compleho di fabricanan di Fertilizer na Barcadera, awe lo sali cu su famia den avion pa Estados Unidos. Despues di un vacacion cortico ayanan, e lo bai cuminsa cu trabao na otro lugar. Entrante dia cinco di juli venidero senjor Fisk lo worde remplesa pa senjor Conrad H. Duncan, kende despues di un periodo cortico di orientacion lo sali awe hunto cu senjor Fisk pa Merca, tambe cu e intencion di pasa un vacacion cortico ayanan entre otro dia cuatro di juli, dia nacional di Merca. Te na e regreso di senjor Duncan, e direccion di e fabricanan na Barcadera lo ta den man di senjor Th. J. Dimmock, general manager di e fabricanan.

Peticion di Gongo

New York, 27 Mei. - Congo a pidi Nacionnan Uni di encarga militarnan nigeriano di ehercito di Nacionnan Uni na Congo, cu restabiesimentu dje orden den provincia Kivoe. Dia 30 di juni proximo, nan lo retira ehercito di Nacionnan Uni foi Congo. Congo Sinembargo tin idea di sera cu Nigeria un acuerdo, riba base di cual un cantidad di soidanan nigeriano lo keda despues di dia 30 di juni na Congo como instructornan.

Acuerdo entre Egypto y Irak

BEIROET, 27 Mei. - President Nasser di Egypto y president Abdel Salam Arif di Irak a firma na Cairo un acuerdo cu ta proviciona den un conseho presidencial uni, cu lo conferencia cada tres luna. Desicionnan dje conseho aki ta drenta directa - mente den vigor esta si nan no tin meste di un procedura importante di ratificasion.



Siman pasa tabata na Aruba Senjor Jimenez Cohen, un periodista internacional di nacionalidad Colombiano. Senjor Cohen ta relaciona cu agencia di prensa Pan Americano y ta un escritor journalista cu ta scirbi articulonan pa diferente semanarionan y diarionan di Puerto Rico, Venezuela y otro paisnan Latino Americano. Sr. Cohen a perde coneccion di avion y tabat obliga di keda un siman Aruba. Durante e siman aki senjor Cohen a haci uso di su estadia na nos isla pa intrevista entre otro tres di nos artistanan destaca y cu fama internacional. Esakinan tabata e cantante soprana Rhoda Frigerio (Ariba e portret huntu cu senjor Cohen durante e entrevista) conocido Padu del Caribe y senjor Rufo Wever. Su interes pa e soprana tabata door di e actuaccionan cu esaki a tene na Puerto Rico, caminda el a hanja masha popularidad, pa senjor Padu Lampe(Del Cribe), su interes tabata especialmente pa e diferente talentonan di e Arubano aki, kende fuera pianista ta tambe escritor. Un aprecio y interes grandi e tabatin pa senjor Rufo Wever, kende el a jama'Un Gran Homber'' ariba tereno di musica. Durante su ocho dianan akinan senjor Cohen segun el a bisa nos a keda masha encanta di nos isla, especialmente door di su buniteza natural. Anja entrante e ta spera di bolbe Aruba pa pone su mes na altura amplio di loke nos isla por brinda especialmente ariba terreno turistico na e paisnan cercano. Haciendo oportunidad di e entrevista di senjor Cohen na senjora Rhoda Frigerio nos a worde informa cu e soprana Arubana, muy pronto lo sali pa San Domingo pa cumnli cu un contract pa actua aja.

NOTICIANAN DI POLIS

Oranjestad, 27 mei - DiaLuna anochi banda di diez 'or un pick-up A-3592 maneha pa un tal F.H. a bolter ariba e caminda di Paradera pa Seroe Patreshi. Segun nos a worde informa e chauffeur di e pick-up tabata bao di influencia di alcohol.

Danjo material na e vehiculo tabata siete cien florin.

Un otro accidente di trafico cu a tuma lugar diaLuna tabata esun ariba e caminda asfalta na Noord Calabas na haltura di Cadawechi. Aki e auto A 7140 maneha pa un tal A.R. y e auto A-1733 maneha pa un tal N.A. a dal ariba otro. E motibo di e choke parse ta cu un di e autonan tabata coriendo mei mei di e caminda. E pasahero J.K. di e auto A-7140 a hanja un fractura na su pia drechi y mester a worde transporta pa San Pedro Hospitaal p a observacion. E total di danjo material ta un mil tres cien florin.

Banda di dos 'or atardi diaLuna ultimo e auto A-8397 maneha pa e caballero E.P. a corre dal den Mainstreet na San Nicolas contra di e autonan para A-2096 y A-6195. E danjo material tabata cuatro cien y cincuenta florin.

Motibo di e choke ta parse cu e chauffeur di e auto promer menciona a buk abao pa coi algo ariba flur di su auto. Door di e manepulacion aki su man a pega den e stuur cu e consecuencia menciona.

Neutralistanan ta lanza contra atake na Laos

VIENTIANE, 27 mei - Segun general Amkha Soekhavong, e consehero militar dje prome minister neutralista, principe Soevanna Phoema,- forzanan neutralista di guerra a reconquista - Moeong Kheoeng.

Ayera e trupanan aki a emprende un contra ataque riba e ciudad aki cu e ultimo fin di siman a wordu occupa pa trupanan pro communista di Pathet Lao. Segun circulonan militar, e ultimo puesto di comando dje general neutralista Kong Lae, na 16 km na sureste di llanura de llantos, ´´Ban Na´´, ta actualmente amenaza pa Pathet - Lao. Posiblemente general Kong Lae lo meste retira su forza principalmente di guerra for dje luga menciona.

A ser anuncia foi Peking cu China a propone di reuni otro luna na Cambodja e conferencia di 14 paisnan tocante Laos. Segun circulonan bon informa den capital Chines e proposicion aki a ser haci den un nota, cu a wordu manda pa representasionnan diplomatico dje paisnan relasiona na Peking. Den esaki a ser anuncia tambe cu China durante e conferencia posiblemente lo trese dilanti otro kestionnan cu relasion cu Indo China.-

E ministerio Mericano di asuntunan exterior a reuni tras dje prome minister neutralista di Laos, principe Soevanna Phoema den esaki su exigencia, cu trupanan di Pathet Lao communista lo meste renuncia nan recien ganashi militar na Noord Laos.

Merca ta completamente di acuerdo cu e opinion di Soevana Phoema, cu no tin ningun utilidad pa reuni na Ginebra un conferencia di 14 pais esta si no presede e conferencia di un armisticio eficaz y un retiro di unidadnan di Pathet Lao. Segun un bosero dje ministerio Mericano di asuntunan exterior avionnan Mericano desarma ta haciendo foi siman pasa riba peticion di principe Soevanna Phoema vuelonan di reconosimentu riba posicionan di Pathet Lao den llanura de Llantos.

Secuestrador ta confesa

Paris, 27 mei. - Mathieu C.Costa cu a vigila diasabra pasa senjora Dassault cu a worde secuestra den un hacienda sollitario, a admiti que tabata sa dje secuestro y ta parti dje grupo di secues - tronan. Te awe Costa a insinua di no tabata na altura y a worde pidi solamente pa vigila e muher aki. Entre tantu, nan a identifica e hefe dje grupo como un tal Dominique. E ta un bon conosi di polis cu ta buskele actualmente. E nomber berdadero dje hefe ta Jean Pierrea Casanova di 35 anja y w responsabel pa varios asalto di robo na Paris y becindario. Ta varios luna caba que ta ser busca pa polis.

Kubitchek lo para candidato atrobe

Rio de Janeiro, 27 mei - Ex president Kubitchek a declara cu e ta desidido pa keda candidato pa eleccionnan presidencial na Brasil na 1965. Solamente morto y un poder demasiado grandi segun el a bisa den e corant O Globe. Senãdor Kubitchek, candidato dje democraatnan social, e partido politico mas grandi na Brasil, a bisa esaki despues di noticianan, cu gobierno nobo tin idea di sakele foi senador y kita su derechonan politico foi di dje como un propuesto purificasio politico.

Kubitschek a bisa cu noticianan cu e ta dispuesto pa retira como candidato presidencial ta forma un parti di un guerra di nervio. Mi no por retira pasombra mi candatura no ta pertenesemi, segun el a bisa. Actualmente e ta nifica un victoria di democrasia.

Kubitschek cu tabata president di 1956 te 1961, ta un dje lidernan politico cu e lidernan dje movumentu revolucionario cu a obliga president Goulart baha, ta mira cu desconfianza serio. Nan ta considerele un persona cu no por wordu confia, pa motibu di su anterior politica cu Goulart. Un grupo di oficialnan ta exigi anulasion dje derechonan politico di Kubitschek.

Premier Marijnen tocante prensa

Amsterdam, 27 mMei. - Grandesa di prensa den un democrasia no solamente ta stipula door di loke e ta publica, pero tambe door di su dominio, locual e ta logra tene den cuenta. Segun minister president Marijnen a bisa ayera tardi den su discurso cante comunicasion liber den un democrasia, carga pa autoridad y prensa quel a tene durante e parti publico dje reu - nion anual dje asosacion di prensa cu almismo tiempo kier sirbi autoridad y interes general, segun e prome minister riba punto di colleccion di noticia lo no ta hanjele di enfrenta autoridad masha liher. Prensa meste trata den prome luga pa e luga pa e objectividad mas grandi den su noticianan y akinan meste tene cuenta tambe cu precausion y limitasion. Prensa segun e mandatario aki no meste busca forza den e deseo pa sensacion y noticianan sin un base saludable.

Delegasion Roemano a sali pa Moscu

BELGRADO, 27 mei - Segun anuncia na Belgrado a sali pa Moscu un delegasion dje partido communista di Roemania.

Segun e agencia di prensa di Jugoslavia Tanjug, segun un anuncio oficial na Boekarest e delegasion ta consisti di activistanan di partido, cu como lider Chivu Stoica, miembro dje oficina politico di partido y dje secretario di partido.

E fin dje viahe ta pa pone nan mes na altura dje experiensia dje partido Ruso communista ri- [illegible]



Aki ´riba nos ta mira con e trabao di expansion di La Esperanza Supermercado na Playa ta progresando. Actualmente tur e spantnan ta ´riba te cu nan a cuminsa cu ponemento di e asbestonan pa cubri e edificio. Segun nos a worde informa e trabao lo worde entrega door di Bouw Maatschappij Aruba na fin di Juni of principio di Juli. Asina cu esaki a socede, nan ta cuminsa cu reformacion di e front di e parti existente y tambe cu reorganisacion di e interior, cu e selling-space di La Esperanza Supermarket lo bira net dobbel di [illegible] actualmente.

Premiere "Easy Money" dia 12 di Juni

Oranjestad, 27 mei Dia 12 di e luna venidero lo tuma lugar den Centro Cultural na Oranjestad e promer presentacion di e comedia ´´Suerte di pushi preto´´, Cual tin como titulo original ´´Easy Money´´.

Entre dia diesdos y dia binti seis di e luna ey Mascaruba ta presenta e comedia cinco biaha. Alavez nan tin intencion di duna dos presentacion extra pa mucha. E comedia aki cu a worde traduci pa senjora Maria Schwengle- - Croeze lo worde souffleepa srta. Ivònne Spellen, como cu senjora Schwengle diaHuebes venidero lo sali cu su esposo, e conocido Tommy Schwengle pa seis luna di verlof n a Hulanda. Pues ainda ta cu senjora Schwengle kende tabatin un parti importante di e trabao pa e comedia aki lo no presencia e presentacion di esaki. E regision lo ta acargo di e regisor di Sticusa Piet Eelvelt, kende en berdad ta trahando ya lunanan largo na Corsow, pero kende ariba gasto di Mascaruba, diferente week-end a bin nos isla pa gia e ultimo preparacion di e comedia. Segun nos a worde informa Mascaruba ta pensa di bai cu e comedia aki na e islanan Bonaire y Corsow. Tocante di esaki nada definitivo ta conoci ainda.

EXIBICION

Hunto cu e presentacion di Mascaruba lo tin den Centro Cultural un exibicion di organisacion ´´Aruba Nostra´´. Esaki lo ta dedica na un gran coleccion di atributonan di Aruba y di otro islanan. E decision pa tene e exibicion di ´´Aruba Nostra´´, hunto cu e presenta cion di e comedianan di Mascaruba ta un muestra di e esfuerzonan cu ta worde haci pa duna e pueblo di Aruba mas oportunidad pa sinja [illegible] tura.. Door di e comedianan na papiamento di Mascaruba, naturalmente cu un gran cantidad di Arubiano lo bai Centro Cultural y asina lo mira e exibicion tambe di Aruba Nostra.

Aruba Nostra ta spera di mira su exibicion como un exito, un exibi cion cu endudablemente lo worde sigui pa mas.

Finale di bridge na trocadero

Oranjestad, 27 mei - DiaBierne anochi ultimo a tuma lugar den restaurant Trocadero na Oranjestad e promer finale di e tres rondenan pa e campeon di Bridge di Aruba 1964 pa parehanan.

Despues di e promer encuentro e caballeronan Bosman y Zonjee, un di e conocido hungadornan di duo di nos isla, a tuma e posicion na cabez sigui pa e caballeronan Grotens y Dijkhout.

E resultado di e grupo A- despues di e promer ronde final ta lo siguiente:

1. Bosman-Zonjee	1091/2ptn.
2. Grotens Dijkhout	89 1/2
3. Pareha Hartog	88
4. Kooistra-Domburg	83 1/2
5. Vocks-V. Grinsven	82
6. Van der Kopel	81
7. Pareha P. Bongers	81
8. V. Gijn-Marchok	80 1/2
9. Grotens -Dijkhout	80
10. Beyer-Hendricksen	76 1/2
11. Pareha Bruin	71 1/2
12. V. ´t Sant-Schenk	67

Den e grupo B e pareha van Broekhoven ta sigui cu 47 1/2 sigui pa e damanan Kramer y Wesseling cu 47 punto, mescos cu e pareha Dekker. E di dos ultimo finalnan lo worde hunga dia cinco y seis di juni venidero, y e ultimo anochi [illegible]



Esaki ta e embahada Mericano di diez piso na Moscu caminda nan a hanja siman pasa cuarenta microfononan - scondi den murayanan di e edificio. Merca a entrega un protesta serca gobierno di Rusia.

Conferencia di Euraton

BRUSELAs, 27 Mei. - Na Stresa di 20 te 22 di mei proximo, lo tuma lugar un un conferencia di mesa rondo di lidernan sindicalista dje seispaisnan di e comunidad economico europeo, tene pe comision di Euratom. E conferencia aki tabata un parti dje contractnan entre euratom y tur circulonan cu ta relasiona ne desarollo dje uso pacifico di energia nuclear. E tabatin como fin di trese dilanti kestionnan di interes comun cu relasion cu obreronan di estudia nan y consultasion eficaz entre euratom y e sindicatonan riba e terreno aki. E participantenan ne conferencia di mesa rondo tambe a bishita e centro na Ispra, segun anuncia den e comunidado di Eurotom. Durante e entrecambio di idea cu a sigui despues sindicatonan a expresa nan preocupasion enbista di influencianan directo e indirecto cu ta sali di aplicasion di energia nuclear riba e bida social y economia. Tambe a ser mustra riba e equilibro cu meste tin entre creasion di oportunidad nobo di trabou como consecuensia di energia nuclear y e abolimentu di oportunidadnan di trabow cu ta bini di esaki.

Epidemia di tyfus Aberdeen

LONDEN, 27 mei - E epidemia di Tyfus den e ciudad escoses aberdeen ta expande. Pero ta parse cu e enfermidad no ta asina grave.

Den e hospital municipal tabatin awe 68 enfermo y ocho paciente cerca kende nan ta mira signalnan dje enfermidad.

Rapport tocante Wernerstroem

ESTOCOLMO, 27 mei - Awe a ser publica na Estocolmo un version censura dje rapport., cu e servicio Sueco di seguridad a stipula tocante interogasion dje doble spion Sueco, Stig Wennerstroem.
E ex diplomatico a conta su interogadornan, cu e rusonan cu tabata dunele orden a hanja sa, cu tabata spiona tambe pa Merca. Nan tabata ke sinembargo pe keda mantene su contactonan cu e servico secreto mericano, pasombra nan ta confia su sympathia pa Rusia. Esaki tabata poco ten prome cu el a wordu nombra destacado aerea na Washington na 1952. Wennerstroem a averigua, segun e rapport pa cual finesnan Ruso di bombardeo e mericanonan tabatin interes. E tabata sospecha cu interes aki tin relasion cu preparasionnan pa un guerra biologico. E servicio secreto Ruso, segun Wennerstroem tabatin masha interes pe forza di Navo riba tereno di arma nuclear.
E spion a bisa cu e tabata fotografia documentonan cu un film especial cu solamente por wordu dearolla na Moscu. E sa contra cu hombernan di cantacto riba caya o den parquenan na Washington y tin biaha den Pentagon dje ministerio mericano dt defensa, ora cu nan ta akinan pa un bishita di grupo, segun el a agrega. Un dje trabaonan di Wennerstroem, ora cu e tabata destacado na Washington, tabata di manda datonan pa Moscu, cu ta detene e rusonan di juzga e situasion na un cierto momento robes.
wennerstroem a bisa cu el a haci esaki un biaha, entre otro durante crisis na Cuba.



S.A.R. Prinses Beatrix a inaugura oficialmente e boerderij di mucha ''Prinses Beatrix Hoeve'' riba e tereno di Johanna Stichting na - Arnhem.
Riba e portret aki un momento di e solemnidad: cuater mucha sinta den un garoshi a ofrece e prinses un regalo; na robez e director medico di Johanna Stichting dr. A. Klapwijk.

Esperanza nobo pa enfermonan

NEW JERSEY, 27 mei - A ser stipula cu e microscoop electronico, cu e unidad mas chiqui di bida, e cel, tin organonan interno cu ta haci mesun funcion cu coerason, pulmon, nier y higra ta haci den curpa di un animal. Segun e Frances dr. Marcel Bessis, cu ta condusi e investigasion ne central nacional di transfucion na Atlantic City a anuncia na un reunion dje college di docternan Mericano cu a worde tene ayera ne luga menciona. Dr. Bessis, ta kere cu e sciensia nobo aki por condusi pa descubrimentunan importante riba terreno di enfermedad di cel, manera canser.

Mas di 3000 docter a mira cu atension e pelicula, cu dr. Bessis ademostra y cu a laga mira con ta mata cu ayudo di un rayo Laeser e organonan separa di un cel uno pa uno. Locual nos sa actualmente dje cual nos sa actualmente dje organonan dje cel ta igual cu loke scientificonan tabata sa den siglo 15 di curpa humano, segun el a bisa. Dr. Bessis a bisa cu Laser, un rayo consentra di luz, ta ser usa na experimentunan pa haci cel malu door di mata organonan vital. Tambe Laser ta ser usa actualmente na transplantasion di organonan - den cel.



Na Camb: idge, den e estado Mericano Maryland, tabatin un choke - entre demostrantenan - arma cu piedra y miembronan di guardia nacional arma. E guardia nacional por ultimo a hasi uso di gas lacrimogeno pa plama e demostrantenan.

Deliberasionan Ruso-Hapones

TOKIO, 27 Mei. - Un bosero Haprensa que deliberasionnan haci pe vice premier Ruso Mikojan y e prome minister Hapones Ikeda, na Tokio no a llega na ningun acuerdo tocante entrada dje islanan Etgop y Koenasjir cu ta keda den Koerilen, na Hapon. E dos hefenan di estado aki a dicidi den principio pa deliberasionnan tocante un comunicasion aerea Moscu Tokio y tocante cooperasion riba terreno economico na siberia. E vice premier Mikojan por ultimo a vivita prome minister Ikeda pa Moscu, pero esaki a acepta e invitacion si e ta sigur que lo no regresa bek cu na bashi. Ayera emperadir hirohito a reaciona solamente cun sonrisa ora que Ruso a invitele pa bishita su pais.

Impasse na reunion di comercio mundial

GINEBRA, 27 mei - Ne deliberasionnan tocante e kestion pa derechonan di preferiensa cu lo ta valido pa paisnan menos desarolla, nan a cai ne reunion dje comision, cu ta trata pa trese e puntonan di bista di paisnan occidental y paisnan di desarollo mas cerca di otro, den un impasse. Merca a bisa di lo ninga hasta un estudio dje principionan di preferencia. Door dje crisis aki, e comisionnan no por finalisa nan trabow, door cu nan ta spera resultado dje deliberasionnan entre paisnan di industria y paisnan di desarollo. Actualmente nan a informa cerca e oficina cual te fecha ultimo pa terminasion di actividadnan dje comisionnan. Esaki a wordu stipula te poco ten pasa riba diarazon awor. Un cambio nobo di fecha lo haci tambe cu e reunion plenario lo no por wordu tene mas prome cu medio otro siman.

Medidanan contra inflasion di EEG

BRUSELAS, 27 Mei. - Actuasion dje comision europeo na combatimentu di inflasion den e comunidad economico europeo taba - tin resultadonan importante. Segun e vice president Frances dje comision europeo Marjolin a declara den e comision financiero y economico di parlamento europeo na Bruselas. Principalmente riba terreno monetario mayoria dje gobiernonan dje seis paisnan di EEG a sigui recomendasionnan dje comision europeo. Pe di dos parti dje anja aki nan ta stipula medidanan riba terreno economico y monetario.



Un club hypico na Alemania serca di Frankfort, tin un manège eficaz pero poco stranjo, e parcours a worde traha bao di un viaducto di un autobahn; secu, simpel....y barata.



Bellesa ta bon representá na universidadnan e aña aki na Merca. E tres señoritanan aki ta finalista den e competencia anual pa e titulo Miss Northern. Nan ta, di robes pa drechi: Diane Check, Elizabeth Whitney y Dororty Close.

Socialismo na Syria

DAMASCO, 27 Mei. - Gobierno di Syria a declara cu nan actitud den instalacion di estado lo ta socialista progresivo. Syria kier coopera igual cu tur pais E relasionnan cu paisnan amigo lo worde haci mas fuerte. Entre esaki nan tin tambe Rusia y China, cu ta sinti sympathia pe asuntu Arabe.

Master di luz pa stadion

(Di Nos Redactor Deportivo)
E conocido firma K. Loonstra a ricibi ordu pa entrega masternan di luz nobo pa Wilhelminastadion. Den e plan nobo di cinco anja traha door di directiva di A.S.U. a worde poni cambiamento di e actual masternan di luz di Wilhelminastadion.
Despues di aprobacion di e parti aki di e plan Gobierno, a worde duna ordu na e firma menciona pa efectua e proyecto. E masternan actual lo worde cambia pa masternan cu ta consisti di tubonan di diferente hanchura.
Nan lo ta construccion manera esunnan di Lago Sport Park. E tipo rondo di masternan ta exigi mucho menos mantencion cu esunnan actual.
Na anja 1952, dia 12 di april, e luznan di Wilhelminastadion, un obsekio di Lago Oil & Transport Company, a worde inaugura. Pa hasi posibel hungamento di softball y baseball den e stadion den oranan di anochi a worde construi despues mas master cerca pero den e mes tipo cu ta frustia mucho mas liher y door di su tipo di construccion ta mucho mas costoso pa mantene.
E trabao awor di pone ocho master nobo rondo nobo ta exigi un suma di mas o menos Fl. 130.000,-- y lo dura mas o menos seis luna. Den tal forma e trabao ta worde planea cu uso di e stadion pa weganan ta worde stroba lo menos posibel.
Tambe nos por a nota cu e muraya pafor di stadion ta worde drecha y pinta, algo cu ya ta hopi luna caba e stadion tabata tin hopi mester di dje. Banda paden y na entrada principal e stadion tabata mustra masha bon y bunita, pero resto di e muraya pafor tabata den mal estado. Awor door di e firma R. Wout e pilarnan cu tabata kibrando ta worde reconstrui y e muraya ta hanjando un verf nobo.

Atrobe incidentenan den capital di Peru

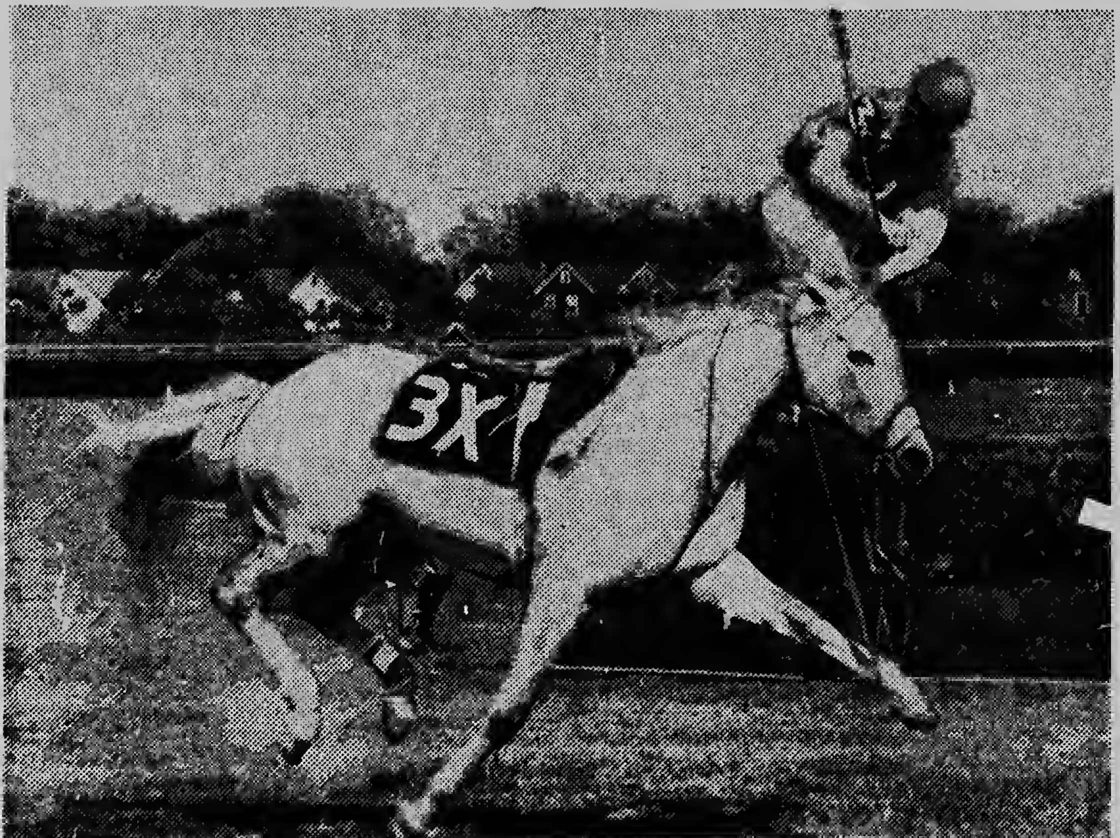
LIMA, 27 Mei. - Ayera tardi mas o menos 1500 persona a destrui den e stadion nacional na Lima kioskonan cu refresco y a causa danjo na un oficina door di destrui trofeonan di deporte cu tabata worde warda ne luga menciona. Polis a actua severamente y a drecha orden despues di a haci algun arestacion. Na publicasion dje incidentenan nobo aki tabatin escenanan exitna varios luga den e ciudad. Den becindario dje Mercado grandi cientos di bendedor - nn di marchecu ta expone articu - lonan riba caya pasombra e halnan di merche a worde kiina a hui. Varios tienda a yena cu a hui cu tin miedu pa un ripitision di loke a pasa e dia anterior. E poblasion ta mas nervioso cu nunca des - pues cu a ser anuncia cu foi e prison mas principal di Lima 21 presu peligroso a hui. Pa ta prepara polis a hanja fortifica - sionnan. Na varios punto den e ciudad polisnan ta patrullando cu pistolnan automatico. Mas den anochi tabatin atrobe irregularidad den centro di ,lima. Polis meste a actua aki pa di dos biaha cu granadanan lactrimogena contra gruponan di demostracion contra gruponan di demostradornan, cu a scusha discurso di estudiantenan.

Venezuela ta pidi pa reunion urgente

WASHINGTON, 27 Mei. - Gobierno di Venezuela kier un reunion urgente dje conseho dje organisasion di estado Mericano pa stipula ora y luga pa un conferencia di ministernan di asuntunan exterior di paisnan di estadonan Mericano, caminda nan lo meste papia tocante medidanan contra gobierno Cubano, segun anuncia di fuente autorisa na Washington. Fin di december pasa ya nan a dicidi na principio pa un conferencia ministerial.



Na Rotterdam a tuma lugar un demostracion di un metodo pa bora, piedra, beton, acero y otro materialnan cu ayudo di calor. Nan ta usa aki pipanan thermico cu ta desarolla un calor di 2500 grado Celsius.



OOOPS ! - Riba e foto aki e cabuya a pega den pia di e cabai Baby Prince durante un steeplchase na Aqueduct Race Track na New York. Jockey Tommy Walsh a cai for di e cabai, pasando riba su cabes pero afortunadamente a scapa cu un rudia rascá solamente.



ACCION NA VIET NAM - Soldánan vietnames y conseheronan norteamericano ta reacciona rapidamente na momento qu comunistanan ta tira riba nan durante actividadnan di provision, manera e foto aki ta mustra.

Dos derrota pa Victoria

Tanto e equipo femenino di Victoria como esun masculino clase B a sufri un derrotá diaLuna anochi den e campeonato actual di basketball. E damanan di Victoria a worde supera door di e damanan di Aruba Jrs cu score di 10 pa 5. Topscorer a resulta pa Aruba Jrs., E. Martinus cu 6 punto, mientras cu S. Mulier y Y. Bislick a anota cada uno 2 pa Victoria pa ta e mihornan di e equipo ey.
R.C.A. ´´B´´ a gana di Victoria ´´B´´ den e partido masculino cu score di 20 pa 18. Topscorer di e partido aki tabata R. Quilotte di R.C.A. cu total di 12 punto riba su nomber. Di e quinteto di Victoria tres a acumula 4 punto cada uno riba nan nomber. Esakinan tabata Henry Amaya, H. Amaya y C. Faarcup.
E dos encuentronan aki a worde hunga ariba cancha di Aruba Jrs. Na Sta. Cruz ariba tereno di Estrella a worde hunga unicamente un partido y esaki tabata di juniors entre Y.M.C.A. y Estrella. Cu score di 18 pa 7 Estrella a gana e wega aki.
E segundo partido ariba e programa cual lo tabata entre Plymouth ´´B´´ y Don Bosco ´´B´´ no a tuma luga ya cu e equipo di Don Bosco a keda gesch... for di e competitie. Motibo di e paso aki tuma door di directiva di Aruba Basketball Bond ta cu e quinteto di Don Bosco a keda sin presenta pa dos wega di e actual campeonato.
NO MAS WEGA NA ESTRELLA.
Directiva di Aruba Basketball - Bond a dicidi ultimamente cu debi na e acontencimientonan durante e weganan di e campeonato cu ta worde hunga ariba e cancha di Estrella na Sta. Cruz, pa no presenta mas wega ey riba. Motibo di e decision aki meste worde busca den e echo cu mayoria di e publico cu ta presencia e partidonan no ta drenta den forma legal. Ta bin cerca - tambe cu siman pasa miembronan di directiva a worde bombardea cu piedra despues di wega. Ta un lastima cu e directiva a worde bombardea cu piedra despues di un wega. Ta un lastima cu e directiva a tuma e decision aki ya cu asina den e pueblo di Sta. Cruz a lo menos por lo pronto, lo no tin partidonan oficial di e campeonato di basketball. Cuminzando dia 1 di juli tur wega di e campeonato lo worde hunga ariba cancha di Aruba Jrs.

Awe nochi ariba e cancha aki lo hunga di e division masculino clase B Mariniers y Aruba Jrs. E segundo wega lo ta di clase A entre R.C.A. y Don Bosco.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3,25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.
imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ ,,DE STAD,,
Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur: D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad Botica del Pueblo Tel: 2₀3-2154
San Nicolas Botica San Lucas Tel: 5119

CINE

De Veer: 6.00 p.m. "The Big Circus" all
8.30 p.m. "Term of Trial" 18j
Rialto: 8.00 p.m. "El Centauro Del Norte" all
Principal: 8.00 p.m. "Carlton-Browne of the F.O." 18 j
Aurora: 7.30 p.m. "Rei Pele" all
Savaneta: 8.00 p.m. "Wall Of Noise" 14 j

TELEARUBA

6.00 Public Service
6.30 Dutch Film
6.45 Papiamento newscast - live&Filmnews
7.30 Phil Silvers
7.45 This Man Dawson
8.15 Concentracion
8.45 English newscast - Live& Filmnews
9.00 Wire Service
10.00 Wrestling

RADIO CARACAS TELEVISION

9.00 T.V. Educativa
10.30 Cosas de mujeres
11.15 El hogar y la moda
11.45 Novela
12.00 Noticias
12.05 Show de Renny
13.15 Se necesita una amiga
13.35 Cortos
14.00 Yo se lo vendo
14.30 Documental
15.00 Estudio de Hector Monteverde
15.30 Perfecta ama de casa

16.00 Mejias y sus muchachos
17.00 Busque su marca
17.30 Que monada de familia
18.00 Circo de frontera
19.00 Tallahassee
19.30 Dick van Dyke
20.00 El observador
20.15 Teatro Frances
20.45 Don Camillo.

RADIO VICTORIA

6.00 Peticiones
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Ecos DEL Cielo
7.15 Bo Musica Favorito
7.45 Delicados Pastos
8.00 La Hora Nazarena
8.15 Joyas Del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 Musica Di Banda
9.00 Noticias Español.
9.15 Melodias Del Alma.

9.30 Morning Melodias
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Through The Bible
10.45 Sacred Songs
11.00 Chapel Of The Air

11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias Di Merdia P.M.
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada

12.24 Thought For The Day
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs Of Zion
2.30 Quiet Hour
2.45 Radio Revival

3.15 World News Headlines,

3.20 Ensueños Musicales
3.45 Musica Di Banda
4.00 Bo Pregunta Contesta
4.15 Ultimas Noticias
4.30 E Ora Adventurosa
4.45 Noticias Español.
5.00 Cafe Con Musica
5.15 Palabranan Di Bida

5.30 Light And Life Hour
6.00 World News
6.15 Miracles
6.40 Musical Interlude
6.45 Listening Post
7.00 Children's Gospel Hour
7.15 Off The Record
7.30 Back To The Bible
8.00 Musical Gems

8.30 Nederlands Nieuws
8.45 Christus Tot De Volkeren Der Aarde Gebracht
9.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign Off.

CUMPLEANJOS

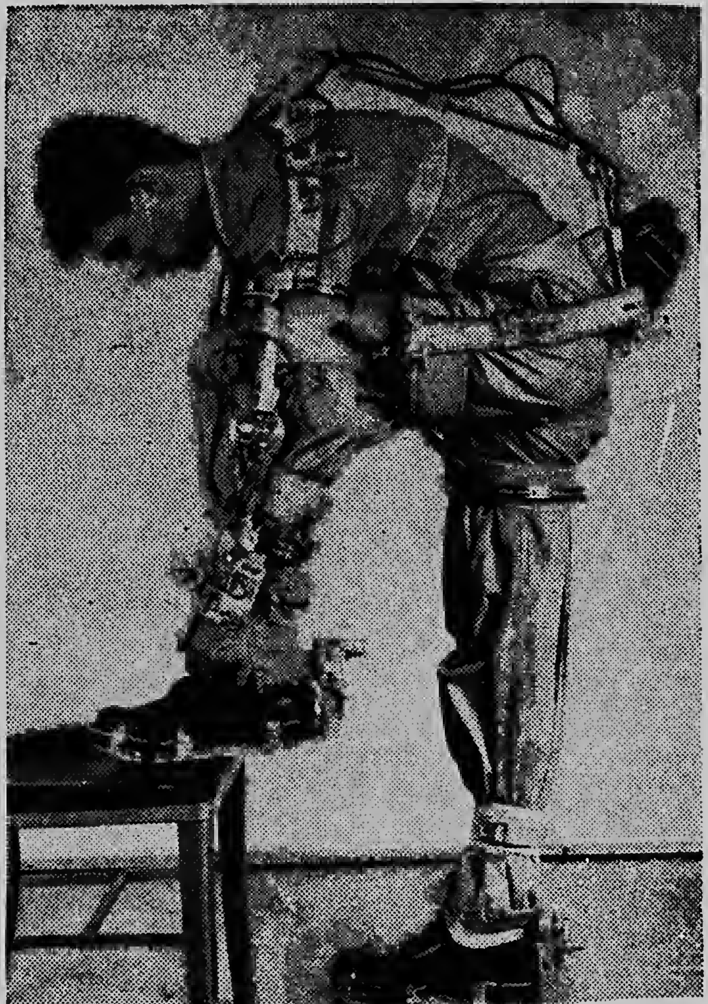
Dia 26 di mei a cumpli anja Señor Felipe Hoevertsz, felicitacion ta bini di su Señora y cuater jiunan, amigonan di trabau y demas famia Hoevertsz.



Awe dia 27 di mei ta celebra su cumpleaños Señorita Rosa Wolff felicitacion ta bini di su tata Serapio, mama Juanita, rumanan Tina, Ita, Catharina, Jopi, Jantji, Rietje, Theo, Adi, especialmente di su padrino Hose Wolff, madrina Petra Tromp, Johanna Wolff, tantanan Johana, Modesta, Johanita, Colina, amiganan, Clara, Francisca, Jozefa, Elsa, primo y primanan, especialmente di Señora Vera Baiz, Hellen Henriquez y demas famia Wolff, Tromp y Werleman.

Awe dia 27 di mei ta hasi 11 anja cu nan a drenta bida matrimonial Señor Antonio de Cuba y Señora Carmen de Cuba, felicitacion ta bini di parti di nan mama y tata, 6 jiunan, ruman, subrinan y subrinonan, comernan y compernan, suegra y suegro, madrasa Nini de Cuba, especialmente di nan iha Martha v/d Linden, y demas famia de Cuba, Koolman, v/d Linden y Henriquez.

Awe dia 27 di mei ta cumpli anja caballero Agustin v/d/ Linden, felicitacion ta bini di su tata Pedro, mama Tina, rumanan Filomena Jacobs, Martha v/d Linden, Eddie, Chito, Edwin, Anna, padrinonan, madrina, tantanan, omonan, primo y primanan, welanan, amigo y amiganan, especialmente di su subrina Ivon Jacobs, y Viviana y swanan. Y demas famia v/d Linden, Jacobs, de Cuba y Valdez.



AMPLIFICADOR - Di con no construi un machin pa aumenta e capabilidad di un ser humano y pega e machin aki na su curpa y na lugar di uso di propio forza laga e machinnan traha pe? Scientificonan a considera e cos aki un bon idea y na e laboratorio di Cornel Aeronautical Center na Bufallo, nan a traha un esqueleta di e machin
Riba e foto por mira unda qu unda por pega e machinnan. Ainda nan no tin poder pero scientificonan ta trahando riba dje.

Importasion di carbon chines

DEN HAAG, 27 mei. - E minister Ulandes di a economia, Andriessen no sa nada tocante deliberasionnan tocant4 e exportasion di carbon Chines pa Ulanda. Tales deliberacionnan no ta ser haci. Na un eventual importasion di carbon Chines na Ulanda, door dje prijsnan altu di carga, por trata solamente di carbonan pa sende den cas. Bow di circumstancianan di gran escarses--na un infierno severo importasion di carbon pa sende den cas foi China, lo wordu juzga den cada caso, e base di aspectonan comercial politico, segun e mandatario a participa como contesta riba preguntanan por escrito di un miembro di Tweede Kamer.

Hisamento di peso

PORTO RICO . 27 Mei. - Fernando Baez (di Porto Rico) campeon peso Bantam di Central America, ayera durante competendianan na Porto Rico, a trese e record mundial den press riba 117 kg.
E record bieuw tabata foi november di 1962 cu 116 kg riba nomber dje Ruso Ulianov.

Conferencia entre Italia y Austria

GINEBRA, 27 Mei. - Medio juli lo tin posiblemente na Ginebra un conferencia tocante e kestion Zuid Tyrol (Alto Adige), tene entre ministernan di asuntunan exterior di Austria y Italia, segun a worde participa na Ginebra despues di un entrevista akinan entee e minister Italiano di asuntunan exterior Saragat y su collegaz Austriaco Kreisky.

Tortura di un amor

NOVELA

No. 11.

Sr. Brit no ta comprende nada mas. "Ta kiko tin den cabez di su amigo? "Andrea...mi kier meen, Srta. Weert", el a corigi, despues cu el a mira e mirada sorpresá di Conde Nico, "tabatin solamente un contract cu bo tata, cu lo cancela despues di morto di bo tata. Y ademas Nico, bo sa masha bon, cu Condesa Hulia a ofende y culpa Srta. Weert masha hopi, y ca ta impossibel pa e sigui keda na castillo di Elmer, principalmente awor cu bo tata a muri, e lo keda sin protector." "Mi ta kere cu bo ta lubida. Thomas, cu ta mi ta dicidi awor, kiko ta pasa na castillo di Elmer."E palabranan aki a zona invitador. "Mi no ta kere"Thomas a contesta", cu bo tin gana di tin desunion cu Condesa Hulia" E mirada di e dos hombernan a cruza otro. No tin nada mas di amistad pa mira den nan. "Srta. Weert", e Conde a bisa, " a sera un contract pa regla e biblioteca na e castillo. E trabao aki no a worde haci. Pesey mi a dirigi mi mes na su voogd pa haya sa, si e tin algo contra, cu Srta. Weert keda na e castillo, despues di morto di mi tata. E no tabata tin nada contra, y ta pesey mi ta haya necesario", awor el a dirigi su mes na Andrea,"cu pronto bo mester bay cumpli cu bo debernan." "Nico! Spantá Sr. Brit a keda miré. Ya e no ta su amigo bieuw mas. E cara scur cu wowonan orgulloso ta di un hende stranjo."Mi no conoce bo mas!" "Ta duel mi hopi Thomas, ta berdad, ta duel mi cu mi mester desilusiona bo asina hopi. Srta. Weert lo ta asina bon pa busca su necesidadnan, y pa bay cu mi". "No", Andrea a contesta spanta, "No, mi no ta bay bek na castillo di Elmer!" Despues el a tapa su cara cu su mannan y a cana sali jorando. "Awor bo a weyta loke bo a causa!" Cu un cara rabia Sr. Brit ta keda mira e Conde. "Pakiko bo kier entregué na Hulia? Ya e no a sufri sufficiente di e mal karakter di bo swa? Laga e pober mucha cu trankilidad". "Y bo ta kere cu Srta. Weert por haya sosiego serca bo so?". "Mi ta kere cu awe nos lo no por jega na un acuerdo, Nico Pesey laga nos pone un fin na e combersacion, y pensa e asunto un biaha mas bon, Lo mi ta contento, si bo cambia di idea." El a companja e Conde te na su auto. "Ta duel mi, Thomas, pero lo mi no cambia mi idea. Ta unda nos lo bay, si bou mi direccion na castillo Elmer, tur hende coy nan caminda bay?". "Andrea tabata tin hopi motibu pa bay!", esey tabata e contesta corto y rabia. Un hari cu bofon riba e cara di e Conde tabata e unico reaccion. "Nico, nos ta amigo ainda?", e pregunta aki a zona tristo. Despues e Conde a hari y a sali bay sin cuminda. Thomas a keda miré, mientras e ta sacudi su cabez. Ta kiko e mester pensa di e trato stranjo aki?

xxxxxxxxx

"Riba ken nos ta spera ainda?" Cu impaciencia e Condesa a dirigi su mes na e natorio, kende ta sinta na un lessenaar chikito y ta check su papelnan. "Segun deseo di e Conde, bo suegro un hende mas a worde invita, na e apertura di e testament." "Pero kende mas, den nomber di dios? "Cu un mirada stranjo el a keda mira e Conde."Bo tin algun idea ta kende, Nico?" Pero e Conde ta keda keto. Emociona e Condesa ta sigui papia. "Despues di mi, cu mi swa, no tin mas heredero, segun mi. Ami ta haya esaki ridiculo! Pakiko tur e formalidadnan aki? Si en berdad tin un hende mas, di e personal, cu a worde recompensa cu algo extra, pesey nos no tin mester di spera tanto?" Notario Velten no mester contesta mas. E sirvienta a habri e porta grandi y Andrea y Sr. Brit a cana drenta. "Ta kiko esey a bin hasi akinan?", Hulia a exclama cu rabia. "Somenta. Bo no tin nada di busca mas aki na castillo di Elmer!" "Un momento, Condesa" e , notario a interveni. "Mi ta supone, cu esaki ta Srta. Andrea Weert no?" E notario a drey mira Andrea y esaki a sacudi su cabez cu ta correcto. "Ta mi a invita Srta. Weert akinan, riba peticion di e defunto." "No tuma nos na malo, si nos a pone boso warda", Sr. Brit a bisa, "pero mi a haya fallo cu mi auto na caminda." Pa malo Sr. Brit a keda sin cuminda Hulia, asina rabia e tabatin, di e manera cu nan a worde ricibi. "Srta. Weert", e notario Velten a bisa un biaha mas," a worde invita riba peticion di Conde Elmer pa asisti na e apertura di e testamento." "Kiko!" Hulia a exclama cu odio. Awor numa el a comprende. "Bo a tende Nico?" Emociona el a coy Nico su man sacudié. "Bo no ta corda cu semper mi a bisabo, cu e homber bjeeuw tabata loco cu né? Lo bo weyta, lo e a laga un cantidad di nos placa pé. Esta un diablo brutal, e mucha ey!"Tabata reina un silencio doloroso. Andrea tin asina tanto berguenza, cu e tabata tin gana di sali di eyden. Pero Conde Nico a bin para net su dilanti. El a keda miré cu wowonan cu bofon. Pa un rato nan dos ta para dilanti otro manera dos enemigo mortal. Despues notario Velten a dirigi Andrea na e sofa. "Bin sinta akinan, Srta. Weert. Prome cu nos cuminza, mi kier bisa Sr. Brit, cu e no ta invita pa asisti na e reunion aki. Esta, si e presentantenan no tin nada contra pa bo keda presenta akinan...." "Naturalmente cu mi lo sali!" "No, Andrea a grita mesora.

E ta sigui....

















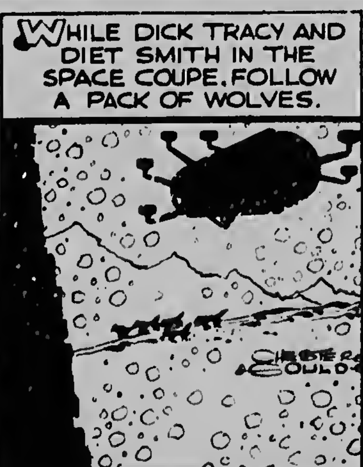












Horoscopo personal

ARIES- 21 di maart - 20 di april Confianza den bo mes lo dunabo bon resultadonan e dia aki. Realisa tur bo actividadnan e dia aki te ora cu nan termina felismente

TAURO-21 di april - 21 di mei Evita disputanan cu sernan querido. Armonia di cas ta di suma importancia e dia aki.

GEMINIS- 22 di mei - 21 di juni - No laganan gañabo pa realisa actividadnan cu no ta combinibo. Permanece firme y no cede e presion di bo amistadnan.

CANCER- 22 di juni - 23 di juli - Mantene bo actividadnan di e dia aki balancea. Dedica un tiki tempu pa bo deberti y no traha demasiado.

LEO- 24 di juli - 23 di augustus- Ta existi excelente probabilidadnan pa bo obtene ganancianan e dia aki. Observa e desarollo di bo plannnan nobo bon.

VIRGO- 24 di augustus - 23 di september - Esaki no ta un dia pa combina negoshi cu placer. Dedicabo na e prome sin demora.

LIBRA- 24 di september - 23. di october - Sea cauteloso en cuestion cu aceptacion di cosnan na bo balor intrisico. No ta tur cos cu ta brilla ta oro.

ESCORPION- 24 di october - 22 di november - Si bo permanece conservador lo bo adelanta hopi. Esaki no ta un epoca pa corre riesgonan.

SAGITARIO- 23 di november - 23 di december - Forsanan opositor parse di ta traha pa prepara bo destino. Tene pasenshi y reserva bo decisionnan pa otro dia.

20 di januari - No tene masha confianza den un desconocido por completo. Percura pa bo tin suficiente tempu pa hasi contactonan despues cu bo caba di realisa bo trabao.

ACUARIO-21 di januari - 19 di februari - Cosnan cu bo evita parti mainta lo bolbe parti atardi. Resolve bo problemanan tan pronto cu nan surgi.

PISCIS- 20 di februari - 20 di maart- Bo no ta gana nada e dia aki hasiendo componendanan, asina cu bo mester permanece firme den bo plannan.

Proposicion pa Union Africano

ACCRA, 26 Mei. - President Kwame Nkroemah di Ghana a propone den un discurso na radio na ocasion di ''Dia di liberacion di Africa'' cu ta worde celebra awe, pa forma un gobierno di union Africano na e segundo conferencia cumbre Africano cu ta worde tene na juli awor na Cairo. El a haci un jamamento tambe por redobla esfuersonan pa liberacion di territorionan na Africa cu ainda no ta independiente.

Medidanan na Cuba

HAVANA mei.- Raul Castro, vice premier y minister di defensa na Cuba, a declara na Santiago de Cuba, cu e forsanan militar Cubano ta den estadó di alerta. Raul Castro a bisa asina den un discurso cu a worde transmiti pa radio. El a desmenti energicamente, cu trupanan hostil a desembarca na Cuba.

E desembarquenan y actividadnan terrorista ey tabata existi solamente den fantasia di e exiladonan Cubano.

Pero tog mester ta prepara pa tur cos. Pa esey gobierno Cubano a tuma medidanan di precaucion.